

## Fonds Elmar Tophoven pour la mobilité

Voyage aux 16<sup>e</sup> Entretiens de Wolfenbüttel (du 24 au 26 Mai 2019)

L'association ATLAS – *Association pour la promotion de la traduction littéraire* – organise depuis 35 ans les *Assises de la traduction* à Arles.

Chaque année, en novembre, elles réunissent traducteurs, auteurs, éditeurs et curieux de littérature pour des débats, rencontres, lectures et ateliers autour d'un thème. Du côté allemand, les *Entretiens de Wolfenbüttel*, organisés par le VdÜ, (« *l'Association des traductrices et des traducteurs de langue allemande d'œuvres littéraires* ») sont une manifestation équivalente. Celle-ci propose, chaque année, des ateliers par langues et des ateliers transversaux, des séminaires, des conférences et des lectures.

Le Fonds Elmar Tophoven pour la mobilité élargit son champ d'intervention en offrant à quelques traducteurs choisis de participer à l'une ou à l'autre de ces manifestations. Cette nouvelle proposition vise à intensifier les échanges entre les mondes de la traduction germanophone et francophone.

Le lancement du programme a commencé par une invitation aux 35<sup>e</sup> Assises d'Arles en novembre 2018 ; ce sont aujourd'hui les collègues françaises et français qui sont invités à participer aux 16<sup>e</sup> Entretiens de Wolfenbüttel, qui auront lieu du 24 au 26 mai 2019.

Nous souhaitons offrir à 7 traducteurs et traductrices de langue française ayant une bonne compréhension de l'allemand la possibilité de participer à cet événement. Les frais de voyage, d'hébergement (3 nuits d'hôtel, du 23 au 26 mai), de restauration ainsi que les frais d'inscription sont pris en charge par le Fonds Elmar Tophoven pour la mobilité.

Les candidatures sont à adresser d'ici **le 7 mars 2019** à Caroline Roussel, [caroline.roussel@atlas-citl.org](mailto:caroline.roussel@atlas-citl.org). Le dossier comportera une brève biobibliographie, une brève lettre de motivation (max. 1/2 page) et mentionnera le niveau de pratique et de compréhension de la langue allemande.

Le Fonds Elmar Tophoven pour la mobilité est une initiative conjointe de la Robert Bosch Stiftung GmbH et du Deutscher Übersetzerfonds : il s'appuie sur les moyens de la DVA-Stiftung. Il finance des séjours de travail et de recherche en lien avec des projets de traduction franco-allemands ou des projets de recherche liés à des archives de traducteurs.

[www.uebersetzerfonds.de/#36/elmar-tophoven-mobilitaetsfonds](http://www.uebersetzerfonds.de/#36/elmar-tophoven-mobilitaetsfonds)